



UNIVERSITÄTS-  
BIBLIOTHEK  
PADERBORN

## Universitätsbibliothek Paderborn

**Tora nevi'im u-ketuvim**

**Leusden, Johannes**

**Amstelodami, 1667**

Liber Amos, Hebraice [...]

**urn:nbn:de:hbz:466:1-39406**

# LIBER AMOS, HEBRAICE עמוס

## CAPUT I. א

*Damasco.  
Tyro, Am-  
monitidi,  
aliisque  
nationibus  
excidium  
pradicat.  
maximè ob  
scelera con-  
tra Dei po-  
pulum  
commissa.*

**א דברי** עמוס אשר בנקדים מתקוע אשר  
 חזה על ישראל בימי עזיה מלך יהודה  
 ובימי רבעם בן יואש מלך ישראל שנתים לפני הרעש:  
 ויאמר יהוה מציון ישאג ומירו שלם יתן קולו ואבלו  
 2 **3** גאות הרעים ויבשראש הכרמל:  
 כה אמר  
 יהוה על שלשה פשעי רמשק ועל ארבעה לא  
 אשיבנו על הושם בחרצות הברזל את הגלעד:  
 4 ושלחתי אש בבית חזאל ואכלה ארמנות בן הרד:  
 ה ושברתי ברית רמשק והכרתי יושב מבקעת און  
 ותומך שבט מבית ערן וגלו עם ארם קירה אמר  
 6 יהוה:  
 כה אמר יהוה על שלשה  
 פשעי עזה ועל ארבעה לא אשיבנו על הגלותם גלות  
 7 שלמה להסגיר לאדום: ושלחתי אש בחומת עזה  
 8 ואכלה ארמנותיה: והכרתי יושב מאשדוד ותומך  
 פלעיל שבט מאשקלון והשיבורתי ירי על עקרון ואבדו  
 9 שארית פלשתים אמר אדני יהוה:  
 כה  
 אמר יהוה על שלשה פשעי צר ועל ארבעה לא  
 אשיבנו על הסגירם גלות שלמה לאדום ולא זכרו  
 11 ברית אחים: ושלחתי אש בחומת צר ואכלה  
 ארמנותיה:  
 כה אמר יהוה על שלשה פשעי  
 אדום ועל ארבעה לא אשיבנו על רדפו בחרב אחיו  
 ושחת רחמיו ויטרף לעד אפו ועברתו שמרה נצח:  
 12 ושלחתי אש בתימן ואכלה ארמנות בצרה:  
 כה אמר יהוה על שלשה פשעי בני עמון  
 13 ועל



ועל ארבעה לא אשיבנו על בקעם הרות הגלעז  
למען הרחיב את גבולם : והצתי אש בחומת רבה 14  
ואכלה ארמנותיה בתרועה ביום מלחמה בסער ביום  
סופה : והלך מלכם בגולה הוא ושריו יחדו אמר 15

כה אמר יהוה על שלשה ב

פשעין מואב ועל ארבעה לא אשיבנו על שרפו  
עצמות מלך אדום לשיר : ושלחתי אש במואב 2  
ואכלה ארמנות הקריות ומת בשאון מואב בתרועה  
בקול שופר : והכרתי שופט מקרבה וכל שריה 3  
אחרוג עמו אמר יהוה :

Cap. II.  
Hinc ad  
Moabit as.  
et Josque  
Judaeos. Et  
Israëlitas  
pergit, ve-  
raque tam  
gravium  
judiciorum  
Dei causas  
edit.

כה אמר יהוה על שלשה פשעי  
יהודה ועל ארבעה לא אשיבנו על מאסם את  
תורת יהוה וחקיו לא שמרו ויתעום כזביהם אשר  
הלכו אבותם אחריהם : ושלחתי אש ביהודה ה  
ואכלה ארמנות ירושלים :

כה אמר יהוה על שלשה פשעי ישראל 6

ועל ארבעה לא אשיבנו על מכרם בכסף צדיק  
ואביון בעבור נעלים : השאפים על עפר ארץ בראש 7  
דלים ודרך ענוים יטו ואיש ואביו ילכו אל הנערה  
למען חלל את שם קדשי : ועל בגדים חבלים יטו 8  
אצל כל מזבח ויין ענושים ישתו בית אלהיהם : ואנכי 9  
השמדתי את האמרי מפניהם אשר כנבה ארזים  
גבהו וחסן הוא כאלונים ואשמיר פרו מעל  
ושרשיו מתחת : ואנכי העליתי אתכם מארץ מצרים י  
ואולך אתכם במדבר ארבעים שנה לרשת את ארץ  
האמרי : ואקים מבניכם לנביאים ומכחוריהם לנזרים 11  
האף אין זאת בני ישראל נאם יהוה : ותשקו את 12  
הנזרים יין ועל הנביאים צויתם לאמר לא תנבאו :

הפטרות ויטב

הנה



13 הנה אנכי מעיק תחתיכם כאשר העיק העגלה  
 14 המלאה לה עמיר : ואבר מנוס מקל וחזק לא יאמין  
 טו כחו וגבור לא ימלט נפשו : ותפש הקשת לא יעמר  
 וקל בגליו לא ימלט ורכב הסוס לא ימלט נפשו :  
 16 ואמין לבו בגבורים ערוס ינוס ביום ההוא נאם יהוה :

Cap. III.  
 Israël in  
 pradam  
 exponen-  
 dum, ta-  
 men in me-  
 dia clade,  
 veluti o-  
 vern ex ri-  
 ctu & la-  
 niatu leo-  
 num, cri-  
 piendum  
 docet.

א שִׁמְעוּ אֶת הַדְּבָר הַזֶּה אֲשֶׁר דָּבַר יְהוָה עֲלֵיכֶם  
 בְּנֵי יִשְׂרָאֵל עַל כָּל הַמִּשְׁפָּחָה אֲשֶׁר הָעֵלִיתִי מֵאֶרֶץ  
 2 מִצְרַיִם לֵאמֹר יִרְק אֶתְכֶם יְדַעְתִּי מִכָּל מִשְׁפְּחוֹת הָאָדָמָה  
 3 עַל־כֵּן אֶפְקֹד עֲלֵיכֶם אֶת כָּל עֹונֹתֵיכֶם : הִלַּכְוּ שְׁנַיִם  
 4 יַחְדָּו בְּלֵתִי אִסְנוּעְרוּ : הִישָׂאנ אַרְיָה בֵיעַר וְטָרַף אֵין לוֹ  
 ה הִיתָן כְּפִיר קוֹלוֹ מִמַּעַנְתּוֹ בְּלֵתִי אִם לִכְדֹּ : הַתְּפוֹל  
 צְפוּר עַל־פַּח הָאֶרֶץ וּמוֹקֵשׁ אֵין לָהּ הַיַּעֲלֶה פָּח מִן־  
 6 הָאָדָמָה וְלִכְוֹד לֹא יִלְכוּד : אִם יִתְקַע שׁוֹפָר בְּעִירוֹעַם  
 7 לֹא יַחֲרֹו אִם־תִּהְיֶה דַעָה בְּעִיר וַיְהוּה לֹא עֲשֵׂה : כִּי  
 לֹא יַעֲשֶׂה אֲדָנִי יְהוָה דְּבָר כִּי אִם־גְּלָה סוֹדוֹ אֶל עַבְדָּיו

קמנ בלא אסף

8 הַנְּבִיאִים : אַרְיָה שָׂאנ מִי לֹא יִרְא אֲדָנִי יְהוָה דְּבָר מִי  
 9 לֹא יִנְבֵּא : הִשְׁמִיעוּ עַל אַרְמְנוֹת בְּאֲשֶׁדוֹד וְעַל אַרְמְנוֹת  
 בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם וְאָמְרוּ הֲאִסְפוּ עַל־הָרִי שְׁמֵרוֹן וְרֹאוּ  
 י מַהוֹמַת רַבּוֹת בְּתוֹכָהּ וְעִשׂוּקִים בְּקַרְבָּהּ : וְלֹא יִדְעוּ  
 עֲשׂוֹת־נִכְחָה נָא־יְהוָה הָאֲצֵרִים חֲמַס וְשֹׁר  
 11 בְּאַרְמְנוֹתֵיהֶם : לִכֵּן כֹּה אָמַר אֲדָנִי יְהוָה צֹר  
 12 וְסָבִיב הָאֶרֶץ וְהוֹרִיד מִמֶּךָ עוֹד וְנִבְזוּ אַרְמְנוֹתֶיךָ : כֹּה  
 אָמַר יְהוָה כֹּה אֲשֶׁר יִצִּיל הַרְעָה מִפִּי הָאָרֶץ שְׁתֵּי כְרַעִים אוֹ  
 בְּדֶל־אֵין כֵּן יִנְצְלוּ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל הַיֹּשְׁבִים בְּשְׁמֵרוֹן בְּפֹאת  
 13 מִטָּה וּכְרַמְשֵׁק עֵרֶשׁ : שָׁמְעוּ וְהִעִידוּ בְּבֵית יַעֲקֹב נָא־  
 14 אֲדָנִי יְהוָה אֱלֹהֵי הַצְּבָאוֹת : כִּי בְיוֹם פְּקוּדֵי פִשְׁעֵי יִשְׂרָאֵל  
 עָלְיוּ וּפְקַדְתִּי עַל־מִזְבְּחוֹת בֵּית־אֵל וְנִגְדַעוּ קַרְנוֹת  
 טו הַמִּזְבְּחֹת וְנָפְלוּ לָאֶרֶץ : וְהִכִּיתִי בֵּית־הַחֶרֶף עַל־בֵּית  
 הַקִּיץ

עד כאן



הקנין ואכלו בתי השן וספובתים רבים נאם יהוה:

שמעו הדבר הזה פרות הבשן אשר ד א

בהר שמרון העשקות דלים הרצצות אביונים

האמרות לאדניהם הביאה ונשתה: נשבע אדני יהוה <sup>2</sup>

בקדשו כי הנה ימים באים עליכם ונשא אתכם בצנות

ואחריתכן בסירות דוגה: ופרצים תצאנה אשה <sup>3</sup>

נגרה והשלכתנה ההרמונה נאם יהוה: באו בית אל <sup>4</sup>

ופשעו הגלגל הרבו לפשע והביאו לבקר ובחיתכם

לשלשת ימים מעשרתיכם: וקטר מחמץ תודה ה

וקראו נדבות השמיעו כי כן אהבתם בני ישראל נאם

אדני יהוה: וגם אני נתתי לכם נקיון שנים בכל עריכם <sup>6</sup>

וחסר לחם בכל מקומתיכם ולא שבתם ערי נאם

יהוה: וגם אנכי מנעתי מכם את הגשם בעור שלשה <sup>7</sup>

חדשים לקציר והמטרה על עיר אחת ועל עיר אחת

לא אמטיר חלקה אחת תמטר וחלקה אשר לא

תמטיר עליה תיבש: ונעו שתיים שלש ערים אל עיר <sup>8</sup>

אחרת לשתות מים ולא ישבעו ולא שבתם ערי נאם

יהוה: הכירתי אתכם בשדפון ובירקון הרבורת <sup>9</sup>

גנותיכם וכרמיכם ותאניכם וזיתיכם יאכל הגזם ולא

שבתם ערי נאם יהוה: שלחתי בכם דבר בדרך <sup>10</sup>

מצרים הרגתי בחרב בחוריכם עם שבי סוסיכם

ואעלה באש מחניכם ובאפכם ולא שבתם ערי נאם

יהוה: הפכתי בכם כמהפכת אלהים את סרסואת <sup>11</sup>

עמרה ותהיו כאור מצל משרפה ולא שבתם ערי

נאם יהוה: לכן כה אעשה <sup>12</sup>

לך ישראל עקב כי זאת אעשה לך הכון לקראת

אלהיך ישראל: כי הנה יוצר הרים וכרא <sup>13</sup>

רוח ומגיד לאדם מה שחוו עשה שחר עיפה

ודרך

Cap. IV.  
Exprobrat,  
quod fame,  
siccitate,  
peste, aliis-  
que modis  
castigati,  
nihil tamen me-  
liores ef-  
fecti sint.



וְדַרְךְ עַל-בְּמַתִּי אֶרֶץ יְהוָה אֱלֹהֵי צְבָאוֹת שְׁמוֹ :

Cap. V.  
Lamentatur  
casum  
puella If-  
raelis

א ה שָׁמְעוּ אֶת-הַדְּבָר הַזֶּה אֲשֶׁר אָנֹכִי נֹשֵׂא עֲלֵיכֶם קִנְיָה

ב בֵּית יִשְׂרָאֵל : נִפְלָה לֹא-תוֹסֵף קוֹם בְּתוֹלַת יִשְׂרָאֵל

ג נִטְשָׁה עַל-אֲרַמְתָּהּ אֵין מְקִימָה : כִּי כֹה אָמַר

ד אֲדֹנָי יְהוִה הָעִיר הִיצֵאתָ אֶלֶף תְּשֹׁאִיר מֵאָה וְהִיוּ צֵאֵרֶת

ה מֵאָה תְּשֹׁאִיר עֶשְׂרֵה לְבֵית יִשְׂרָאֵל : כִּי

ו כֹּה אָמַר יְהוָה לְבֵית יִשְׂרָאֵל דִּרְשׁוּ נִחְיוּ : וְאֵל תִּדְרָשׁוּ

ז בֵּית אֵל וְהַגִּלְגָּל לֹא תִבְאוּ וּבְאֵר שֶׁבַע לֹא תַעֲבְרוּ כִּי

ח הַגִּלְגָּל גָּלָה יְגִלְהוּ בֵּית אֱלֹהֵיהֶם לְאֹן : דִּרְשׁוּ אֶת-

ט יְהוָה וְחַיּוּ פֶן-יִצְלַח כַּאֲשֶׁר בֵּית יוֹסֵף וְאָכְלָה וְאֵין

י מִכְבָּה לְבֵית אֵל : הַהַפְּכִים לְלַעֲנָה מִשְׁפָּט וְצַדִּיקָה

יא לְאֶרֶץ הַנִּחְיוּ : עֲשֵׂה כִימָה וּכְסִילוֹהֶפֶךְ לְבַקֵּר צִלְמוֹת

יב וַיּוֹם לֵילָה הַחֲשֵׁךְ הַקּוֹרֵא לְמִי הֵימָּה וַיִּשְׁפָּכֶם עַל-פָּנָי

יג הָאֶרֶץ יְהוָה שְׁמוֹ : הַמְבַלִּיג שָׂדַע עַל-עֹז וְשָׂדַע עַל-מִבְצָר

יד יְבוּא : שְׁנֵאוּ בְשַׁעַר מוֹכִיחַ וּדְבַר תְּמִים יַעֲבוּ : לִכֵּן

טו יַעַן בּוֹשְׁסֵכֶם עַל דְּלוֹמֵשֵׁאֲרֵי בֵר תִּקְחוּ מִמֶּנּוּ בְּתֵי גִזִּית

טז בְּנִיתֶם וְלֹא תִשְׁבוּ בָם כְּרַמֵי חֲמֹד נִטְעַתֶם וְלֹא תִשְׁתּוּ

יז אֶת יַיִן : כִּי יִדְעֵתִי רַבִּים פִּשְׁעֵיכֶם וְעַצְמֵי חַטָּאתֵיכֶם

יח צִרְרֵי צְדִיק לִקְחֵי כִפּוֹר וְאֲבִיוֹנִים בְּשַׁעַר הַטּוֹ :

יט לִכֵּן הַמִּשְׁכִּיל בַּעַת הַהִיא יָדַם כִּי עֵרַת רַעָה

כ הִיא : דִּרְשׁוּ טוֹב וְאֵל-רַע לִמְעַן תַּחְיוּ וַיְהִי כֵן יְהוָה

כא אֱלֹהֵי צְבָאוֹת אֲתֶכֶם כַּאֲשֶׁר אָמַרְתֶּם : שְׁנֵאוּ דַעוּ אֲהַבּוּ

כב טוֹב וְהִצִּיגוּ בְשַׁעַר מִשְׁפַּט אֲוִלֵי יַחֲנֹן יְהוָה אֱלֹהֵי צְבָאוֹת

כג שְׂאֵרֵי יוֹסֵף : לִכֵּן כֹּה אָמַר יְהוָה אֱלֹהֵי צְבָאוֹת

כד אֲדֹנָי בְּכָל-רַחֲבוֹת מִסְפָּר וּבְכָל-חֻצוֹת יֹאמְרוּ הוֹדוּ

כה וְקִרְאוּ אֶכְרֵא אֶל-אֲבֵל וּמִסְפָּר אֶל-יְיָ וְנִחְיוּ וּבְכָל כְּרַמִּים

כו מִסְפָּר כִּי אֶעֱבֹר בְּקִרְבְּךָ אָמַר יְהוָה :

הוי



18 הוֹי הַמִּתְאָוִים אֶת־יוֹם יְהוָה לְמַה־זֶּה לָכֶם יוֹם יְהוָה  
 19 הוּא חֶשֶׁךְ וְלֹא־אֹרֶךְ יָמֵיכֶם כִּי־אֲשֶׁר יָנוּם אִישׁ מִפְּנֵי הָאָרֶץ וּפָגַעוּ  
 הָרֶב וּבָא הַבַּיִת וְסָמַךְ יָדוֹ עַל־הַקִּיר וַיִּשְׁכַּח הַנְּחֹשׁ׃  
 20 הַלֹּא־חֶשֶׁךְ יוֹם יְהוָה וְלֹא־אֹרֶךְ יָמֵיכֶם וְלֹא־נִגְהָלוּ׃ כ  
 21 שְׁנֵאתִי מֵאֲסֹתַי חַנִּיכֵיכֶם וְלֹא־אֲרִיחַ בְּעֵצְרֵיכֶם׃ ז  
 22 כִּי־אֲסֹתְעֲלוּ לִי עוֹלוֹת וּמִנְחֹתֵיכֶם לֹא־אֲרַצֶּה וְשִׁלְמִים  
 23 מִדְּרֵיאֵיכֶם לֹא־אֲבִיט׃ הֲסָר מֵעַל הַמּוֹן שְׂרִיף וּזְמִירַת  
 24 נְבִלִיק לֹא־אֲשַׁמַּע׃ וַיִּגַּל כַּמִּים מִשֶּׁפֶט וַיִּצְדַּקְהָ כִּנְחָל׃ ח  
 25 אֵיתָן׃ הַזִּבְחִים וּמִנְחָה הַגִּשְׁתֶּם־לִי בַמִּדְבָר אַרְבַּעִים כַּהֲ  
 26 שָׁנָה בֵּית יִשְׂרָאֵל׃ וַיִּשְׁאֲתֶם אֶת־סִבּוֹת מַלְכְּכֶם וְאֵת  
 27 וְהִגַּלְתִּי אֶתְכֶם מֵהַלְאָה לְדַמְשֶׁק אָמַר יְהוָה אֱלֹהֵי־

צבאות שמו׃ *Cap. VI. Invehitur in corruptos mores populi, praefertim Optimum, eorumque rapinas, luxum, & reipublicae atque religionis neglectum exagitat.*  
 הוֹי הַשֹּׂאֲנִים בְּצִיּוֹן וְהַבֹּטְחִים בְּ א  
 בְּהַר שְׁמֵרוֹן נִקְבֵי רֵאשִׁית הַגּוֹיִם וּבָאוּ לָהֶם בֵּית  
 2 יִשְׂרָאֵל׃ עֲבְרוּ כְלֵה וּרְאוּ וּלְכוּ מִשֶּׁם חֶמֶת רַבָּה וּרְדוּ  
 גַת־פְּלִשְׁתִּים הַטּוֹבִים מִן־הַמַּמְלָכוֹת הָאֵלֶּה אִם־רַב  
 3 גְּבוּלֶם מִגְּבֻלְכֶם׃ הַמְּנַדִּים לְיוֹסֵרַע וְתַגִּישׁוּן שִׁבְתִּי  
 4 חֶמֶס׃ הַשֹּׁכְבִים עַל־מַטּוֹת שְׁוֹסְרֵי־חַיִּים עַל־עֲרֹשֵׁתָם  
 5 וְאֹכְלִים בָּרִים מִצֶּאֱן וְעוֹלִים מִתּוֹךְ מִרְבֵּק׃ הַפְּרֻטִים הַ  
 6 עַל־פִּי הַנְּבִיל כְּדוֹד חֶשְׁבוֹ לְהֶם כְּלִי־שִׁיר׃ הַשְּׂרָגִים  
 7 בְּמִזְרְקֵי יַיִן וְרֵאשִׁית שְׂמָנִים יִמְשְׁחוּ וְלֹא־נִחְלוּ עַל־שִׁבְרֵי  
 8 יוֹסֵף׃ לִכְן־עָתָה יִגְלוּ בְּרֵאשִׁיטִים וְסָר מִרוּחַ סְרוּחֵיכֶם׃

9 נִשְׁבַּע אֲדֹנָי יְהוָה בְּנַפְשׁוֹ נֹאֵם יְהוָה  
 אֱלֹהֵי צְבָאוֹת מֵתֵאֵב אֲנִי אֶת־גִּיאֹן יַעֲקֹב וְאֶרְמַנְתּוֹ  
 שְׁנֵאתִי וְהִסְגַּרְתִּי עֵיר וּמְלָאָה׃ וְהָיָה אִם־יִוָּתְרוּ עֲשֵׂרָה  
 10 אַנְשִׁים בְּבַיִת אֶחָד וּמָתוּ׃ וַיִּשְׁאוּ דוֹדוֹ וּמִסְרָפוֹ לְהוֹצִיא  
 עֲצָמִים מִן־הַבַּיִת וְאָמַר לֹא־אֲשֶׁר בִּירְכַתִּי הַבַּיִת הַעוֹד עִמָּךְ  
 וְאָמַר אִפְסוּ אֲמַר רֹחַם כִּי־לֹא־לְהִזְכִּיר בְּשֵׁם יְהוָה׃

קמז ב'ק

כ



כִּי הִנֵּה יְהוָה מְצוֹה וְהִכָּה חֵבֶת הַגְּדוֹל  
 12 רְסִיסִים וְהִבִּירַת הַקָּטָן בְּקַעֲיִם׃ הִרְצוּן בְּסַלְעַ סוּסִים  
 אִם יִחְרוֹשׁ בַּבְּקָרִים כִּי הִפְכֶתֶם לְרֹאשׁ מִשְׁפָּט וּפְרִי  
 13 צְדָקָה לְלַעֲנָה׃ הַשְׂמַחִים לֹא דָבַר הָאֹמְרִים הֲלֹא  
 14 בַחֲזֹקֵנוּ לִקְחֵנוּ לְגוֹ קִרְנִים׃ כִּי הִנֵּנִי מִקִּים עֲלֵיכֶם בֵּית  
 יִשְׂרָאֵל נְאֻם יְהוָה אֱלֹהֵי הַצְּבָאוֹת גּוֹי וְלִחְצוּ אֶתְכֶם  
 15 מִלְּבוֹא חֶמֶת עַד נַחַל הָעֲרֵבָה׃ כֹּה  
 הָרְאֵנִי אֲדֹנָי יְהוִה וְהִנֵּה יוֹצֵר גְּבִי בַתְּחִלַּת עֲלוֹת הַלֶּקֶשׁ  
 2 וְהִנֵּה לֶקֶשׁ אַחֵר גְּבִי הַמֶּלֶךְ׃ וְהִוָּה אִם כָּלָה לֶאֱכֹל  
 אֶת עֵשֶׂב הָאָרֶץ וְאָמַר אֲדֹנָי יְהוִה סִלַּח נָא מִי יְקוּם  
 3 יַעֲקֹב כִּי קָטָן הוּא׃ נַחֵם יְהוָה עַל זֹאת לֹא תִהְיֶה אָמַר  
 4 יְהוָה׃ כֹּה הָרְאֵנִי אֲדֹנָי יְהוִה וְהִנֵּה קָרָא  
 לְרֵב בְּאֵשׁ אֲדֹנָי יְהוִה וְתֹאכַל אֶת תְּהוֹמוֹ רֵבָה וְאֹכְלָהּ  
 5 אֶת חֶחֶלֶק׃ וְאָמַר אֲדֹנָי יְהוִה חֲדַל נָא מִי יְקוּם יַעֲקֹב  
 6 כִּי קָטָן הוּא׃ נַחֵם יְהוָה עַל זֹאת נִסְחִיא לֹא תִהְיֶה  
 7 אָמַר אֲדֹנָי יְהוִה׃ כֹּה הָרְאֵנִי וְהִנֵּה  
 8 אֲדֹנָי נֹצֵב עַל חוֹמַת אֲנָךְ וּבִירוֹ אֲנָךְ׃ וַיֹּאמֶר יְהוָה  
 אֵלַי מַדּוּ אֶתָּה רֹאֵה עָמוֹס וְאָמַר אֲנָךְ וַיֹּאמֶר אֲדֹנָי  
 הִנֵּנִי שֵׁם אֲנָךְ בְּקִרְבַּ עַמִּי יִשְׂרָאֵל לֹא אֹסִיף עוֹד עֲבוֹד  
 9 לוֹ׃ וְנִשְׁמוּ בְּמֹרֹת יִשְׁחַק וּמִקִּדְשֵׁי יִשְׂרָאֵל יִחַרְבוּ  
 יוֹקֳמָתִי עַל בֵּית יְרֵבְעָם בְּחָרֵב׃ וַיִּשְׁלַח  
 אֲמָצִיָּה כֹהֵן בֵּית אֵל אֶל יְרֵבְעָם מֶלֶךְ יִשְׂרָאֵל לֵאמֹר  
 קִשֵׁר עָלֶיךָ עָמוֹס בְּקִרְבַּ בֵּית יִשְׂרָאֵל לֹא תוֹכַל הָאָרֶץ  
 11 לְהַכִּיל אֶת כָּל דְּבָרָיו׃ כִּי כֹה אָמַר עָמוֹס בְּחָרֵב יְמוֹת  
 יְרֵבְעָם וַיִּשְׂרָאֵל גָּלָה יְגָלָה מֵעַל אֲדָמָתוֹ׃  
 12 וַיֹּאמֶר אֲמָצִיָּה אֶל עָמוֹס חֲזֵה לָךְ  
 פָּרַח לָךְ אֶל אֶרֶץ יְהוּדָה וְאֹכַל שֵׁם לַחֵם וְשֵׁם תִּנְבָּא׃  
 13 וּבֵית אֵל לֹא תוֹסִיף עוֹד לְהִנְבֵּא כִּי מִקִּדְשֵׁי מֶלֶךְ הוּא  
 וּבֵית

Cap. VII.  
 Variis vi-  
 sionibus re-  
 velantur  
 Propheta  
 calamita-  
 zes Israël  
 imminen-  
 tes. Ejus  
 certamen  
 cum Ama-  
 sia, Aedis  
 apud Be-  
 thelem sa-  
 cerdote.



14 וּבֵית מַמְלָכָה הוּא : וַיַּעַן עַמּוֹס וַיֹּאמֶר אֶל אֲמִצִּיהָ לֵאמֹר  
 נָבִיא אֲנִי וְלֹא בֶן־נְבִיאִים אֲנִי כִּי־בֹקֵר אֲנִי וְזֹכֵר  
 שְׁקִמִּים : וַיִּקְחֵנִי יְהוָה מֵאַחֲרֵי הַצֹּאן וַיֹּאמֶר אֵלַי טו  
 16 יְהוָה לֵךְ הִנְבֵּא אֶל עַמִּי יִשְׂרָאֵל : וְעַתָּה שְׁמַע דְּבַר־  
 יְהוָה אֲתָה אָמַר לֹא תִנְבֵּא עַל יִשְׂרָאֵל וְלֹא תִטִּיף עַל־  
 17 בֵּית יִשְׁחָק : לִכֵּן כֹּה־אָמַר יְהוָה אֲשַׁתֵּךְ בְּעִיר תִּזְנֶה  
 וּבְנֶיךָ וּבְנֹתֶיךָ בַּחֲרֹב יָפְלוּ וְאֲדַמְתֶּךָ בַּחֲכָל תַּחֲלַק  
 וַיָּבֵאתָ עַל־אֲדָמָה טְמֵאָה תִּמּוֹת וַיִּשְׂרָאֵל גְּלָה יְגִלָּה

כָּה הִרְאֵנִי ח א

מֵעַל אֲדָמָתוֹ : Cap. VIII.

אֲדָנִי יְהוָה וְהִנֵּה כָּל־וָב קִיץ : וַיֹּאמֶר מֶה־אַתָּה רֹאֵה  
 עַמּוֹס וַיֹּאמֶר כָּל־וָב קִיץ וַיֹּאמֶר יְהוָה אֵלַי כָּה־הָקִיץ אֶל־  
 עַמִּי יִשְׂרָאֵל לֹא אוֹסִיף עוֹד עֲבוֹר לוֹ : וְהִלִּילוּ שִׁירוֹת  
 הַיָּכָל בַּיּוֹם הַהוּא נֹאם אֲדָנִי יְהוָה רַב הַפֶּגֶר בְּכָל־מְקוֹם  
 הַשְּׁלִיךְ הֵם : שְׁמַעוּ זֹאת הַשְּׂאֵפִים

Alia vi-  
sione Israe-  
lis exilium,  
& disper-  
sio in terras  
hostium  
prae signifi-  
catur.

אֲבִיוֹן וְלִשְׁבִית עֲנוּי־אֲרִיץ : לֵאמֹר מִתִּי עֲבַר הַחֹדֶשׁ הַ

וְנִשְׁבִּירָה שֶׁבֶר וְהַשְּׁבֵרַת וּנְפִתְחָה בָּרֶךְ לְהַקְטִין אִיפְרָה  
 וְלִהְגִּדִּיל שְׁקֵל וְלַעֲוֹת מֵאוֹנֵי מִרְמָה : לַקְנוֹת בַּכֶּסֶף  
 דָּלִים וְאֲבִיוֹן בְּעֲבוֹר נְעִלִים וּמִפֶּלֶךְ בֶּרֶךְ נִשְׁבִּיר : נִשְׁבַּע  
 יְהוָה בְּגִאוֹן יַעֲקֹב אִם אֲשַׁכַּח לַנְּצַח כָּל־מַעֲשֵׂיהֶם :  
 הֲעֵל זֹאת לֹא תִרְגֹּז הָאֲרֶץ וְאֵבֶל כָּל־יֹשֵׁב בָּהּ וְעֵלְתָה  
 כָּאֵר כָּל־הַוּוֹנֵי גִרְשָׁה וְנִשְׁקָה כִּי אֹר מִצְרַיִם :

עניי קרי  
ונשקעה קרי

וְהִתְיָ בַּיּוֹם הַהוּא נֹאם אֲדָנִי יְהוָה  
 וְהִבֵּאתִי הַשֶּׁמֶשׁ בַּצְּהָרִים וְהַחֲשַׁכְתִּי לְאֲרֶץ בַּיּוֹם אֹר :  
 וְהִפַּכְתִּי חֲנִיכְכֶם לְאֵבֶל וְכָל־שִׁירֵיכֶם לַקִּינָה וְהֵעֲלִיתִי  
 עַל־כָּל־מִתְנַיִם שְׁקוּעֵל כָּל־רֹאשׁ קָרְחָה וְשִׁמְתִּירָה  
 כִּי אֵבֶל יִחִיד וְאַחֲרֵיתָה בַּיּוֹם מָר : הִנֵּה יָמַי  
 בָּאִים נֹאם אֲדָנִי יְהוָה וְהִשְׁלַחְתִּי רֶעִב בְּאֲרֶץ לֹא־רֶעִב  
 לְלַחֵס וְלֹא צָמָא לָמַי כִּי אִם לִשְׁמַע אֶת דְּבַר יְהוָה :

וְנָעוּ



12 וַנְעוּ מִיַּם עַרְסִים וּמִצְפוֹן וְעַד־מִזְרַח יִשׁוּטְטוּ לִבְקֶשׁ אֶת־  
 13 דְּבַר־יְהוָה וְלֹא יִמְצְאוּ : בַּיּוֹם הַהוּא תִתְעַלֶּפֶנָּה  
 14 הַבְּתוּלוֹת הַיְּפוֹת וְהַבְּחוּרִים בְּצִמָּא : הַנְּשֻׁבְעִים  
 בְּאִשְׁמֵת שְׁמֵרוֹן וְאָמְרוּ חַי אֱלֹהֵיךָ הֲיֵן וְחַי דְּרֶךְ בְּאֶרֶץ־  
 שֶׁבַע וְנִפְלוּ וְלֹא יִקְוּמוּ עוֹד :

ט א

Cap. IX.  
 Videt Pro-  
 pheta a-  
 ram Bethe-  
 le coelesti  
 manu everti.  
 Rurfus  
 vastationem Terra  
 pradicat :  
 eam tamen  
 restauran-  
 dam, popu-  
 lumque per  
 Deum  
 suum libe-  
 randum.  
 Et in aeternum bea-  
 num bean-  
 dum pra-  
 dicat.

רֵאיוֹתִי אֶת־אֲדֹנָי נֹצֵב עַל־  
 הַמִּזְבֵּחַ וַיֹּאמֶר הֲדָה־כִּפְתוֹר וַיַּרְעֵשׂוּ הַסְּפִים וּבִצְעִים  
 בְּרֹאשׁ כָּל־מִלֵּם וַאֲחֵרִיתֵם בַּחֶרֶב אֲהַרְגֶנּוּ לֹא־יָנוּם  
 2 לָהֶם נֶס וְלֹא־יִמְלֹט לָהֶם פְּלִיט : אִם־יִחַתְרוּ  
 בְּשֹׁאוֹל מִשֶּׁם יְדֵי תִקְחֶם וְאִם־יַעֲלוּ הַשָּׁמַיִם מִשֶּׁם  
 3 אֲזוּרִים : וְאִם־יִחְבְּאוּ בְּרֹאשׁ הַכְּרָמִל מִשֶּׁם  
 אֲחַפֵּשׂ וּלְקַחְתִּים וְאִם־יִסְתְּרוּ מִנְּגַד עֵינַי בְּקִרְקַע הַיָּם  
 4 מִשֶּׁם אֲצוּהָ אֶת־הַנְּחֹשׁ וְנִשְׁכַּם : וְאִם־יִלְכוּ בְּשִׁבְלֵי־פְנֵי  
 אֵיבֵיהֶם מִשֶּׁם אֲצוּהָ אֶת־הַחֶרֶב וְהִרְגַתֶּם וְשִׁמְרֵי עֵינַי  
 הַעֲלִיהֶם לַרְעָה וְלֹא לְטוֹבָה : וְאֲדֹנָי יְהוִה הַצְּבֹאוֹת  
 הַנּוֹנֵעַ בְּאֶרֶץ וּתְמוֹנָה וְאִבְלוּ כָּל־יּוֹשְׁבֵי־בָהּ וְעַל־תֶּרֶחַ  
 6 כִּי־אֶרֶץ כְּלֵה וְשִׁקְעָה כִּי־אֶרֶץ מִצְרַיִם : הַבּוֹנֶה בְּשָׁמַיִם  
 מַעֲלוֹתָיו וְאֲנֹדְתוֹ עַל־אֶרֶץ יִסְדֶּה הַקְּרָא לְמֵי־הַיָּם  
 7 וַיִּשְׁפְּכֶם עַל־פְּנֵי־הָאָרֶץ יְהוִה שְׁמוֹ :

מעלותיו קרי

הפטרות  
 קרושים  
 כזנג  
 האשכנזים

הָלֹא  
 כְּבִנְיֵי־כְשִׁיִּם אַתֶּם לִי בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל נֹאס־יְהוָה הָלֹא אֶת־  
 יִשְׂרָאֵל הָעֵלִיתִי מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם וּפְלִשְׁתִּים מִכְּפַתוֹר  
 8 וְאַרְסֵם מִקִּיר : הִנֵּה עֵינַי אֲדֹנָי יְהוִה בְּמַמְלַכְהָ הַחֲטָאָה  
 וְהַשְׁמֵדְתִּי אֶתְּהָ מֵעַל פְּנֵי־הָאֲדָמָה אֲפֹס כִּי־לֹא הַשְׁמִיד  
 9 אֲשִׁמִּיד אֶת־בֵּית יַעֲקֹב נֹאס־יְהוָה : כִּי־הִנֵּה אֲנִי מִצְוֶה  
 וְהַנְּעוֹתִי בְּכָל־הַגּוֹיִם אֶת־בֵּית יִשְׂרָאֵל כַּאֲשֶׁר יִנּוּעַ  
 י כְּבִבְרָה וְלֹא יִפּוֹל צְרוּר אֶרֶץ : בַּחֶרֶב יָמוּתוּ כָּל־חֲטָאֵי  
 11 עַמִּי הָאֹמְרִים לֹא־תִגִּישׁוּתְקָדִים בְּעַרְיָנוּ הַרְעָה : בַּיּוֹם  
 הַהוּא יִקְיֵם אֶת־סִבְתְּ דְּוִיד הַנִּפְלֵת וְגִדְרֵתִי אֶת־  
 לַח א P P P א פ ר צ י ה נ

פרציהן



12 פְּרִצִיהֶן וְהִרְסִיתִיו אַקִּים וּבְנִיתִיהָ כִּימֵי עוֹלָם : לְמַעַן  
 יִרְשׁוּ אֶת־שְׂאֵרֵית אָדוֹם וְכָל־הַגּוֹיִם אֲשֶׁר־נִקְרְאוּ שְׁמִי  
 עֲלֵיהֶם נֶאֱמַר יְהוָה עֲשֵׂה זֹאת :  
 13 הִנֵּה יָמִים בָּאִים נֶאֱמַר יְהוָה וְנִגַּשׁ חוֹרֵשׁ בְּקוֹצֵר וְדֶרֶךְ  
 עֲנָבִים כְּמִשְׁךְ הַזֶּרַע וְהִטִּפוּ הַהָרִים עֲסִים וְכָל־הַגְּבָעוֹת  
 תִּתְמוּגְגְנָה : וְשָׁכַתִּי אֶת־שְׁבוֹת עַמֵּי יִשְׂרָאֵל וּבְנֵי  
 עָרִים נִשְׁמֹת וַיֵּשְׁבוּ וְנִטְעוּ כְרָמִים וְשָׁתוּ אֶת־יַיִן וְעָשׂוּ  
 גִּנּוֹת וְאָכְלוּ אֶת־פְּרִיהֶם : וְנִטְעַתִּים עַל־אֲדָמַתְסוּלָא טו  
 יִנְתְּשׁוּ עוֹר מֵעַל אֲדָמַתְסָא אֲשֶׁר־נָתַתִּי לָהֶם אָמַר יְהוָה  
 אֱלֹהֶיךָ :

ער כאן

LIBER OBADIÆ,  
 עובדיה  
 HEBRAICE

CAPUT I. א

רמטרה ויטלח  
 עבדיה כה אמר אדני יהוה לאדום  
 שמועה שמענו מאת יהוה וציר בגוים  
 2 שלח קומו ונקומה עליה למלחמה : הנה קטן  
 3 נרתתך בגוים כזוי אתה מאד : זרון לבך  
 השיאך שכני בחגוי סלע מרום שבתו אמר  
 4 בלבנו מי יורדני ארץ : אסרתגביה כנשר ואס בין  
 5 כוכבים שים קנה משם אורידך נאם יהוה : אם ה  
 6 גנבים באו לך אם שרדו לילה איך נרמיתה הלווא  
 7 יגנבו דים אס בצרים באו לך הלווא ישאירו עללורת :  
 8 איך נחפשו עשו נבעו מצפנו : עדהגבול שלהוק  
 כל אנשי בריחה שאוף יכלו לך אנשי שלמה  
 לחמך ישימו מזור תחתך אין תבונה בו : הלווא ביום  
 יהוא

חזון  
 Prophetat  
 contra Edomitas, qui  
 afflictis Israëlitis  
 valde graves & molesti fuerant. Fudæorum  
 vero populo, soluta captivitate, felicitate, omnia promittit ; adeoque in ipsos ludæos impetum : quod veluti terra